

# Der Ort Heiden



- Gemeinde im Westmünsterland im Nordwesten von Nordrhein-Westfalen und gehört zum Kreis Borken im Regierungsbezirk Münster.
- Entstanden ist das heutige Heiden wahrscheinlich aus dem Hof *Heghinc* an der Landwegkreuzung. Um das Jahr 870 wurde das *Heidedorf* in einer Schenkung an das Kloster Werden erstmals urkundlich erwähnt.
- 8187 Einwohner
- Fläche von 53,39 km<sup>2</sup>

# Место язычников

- Сообщество в Вестмюнстерланде на северо-западе Северного Рейна-Вестфалии и принадлежит округу Боркен в административном округе Мюнстер.
- Нынешние язычники, вероятно, происходили из фермы Хегинк на пересечении земель. Примерно в 870 году деревня пустошей была впервые упомянута в пожертвовании монастырю Верден.
- 8187 жителей
- Площадь 53,39 км<sup>2</sup>

## ■ Wichtigstes Wahrzeichen sind die Teufelsteine.



- Der Legende zufolge baute Karl der Große den Dom zu Aachen. Dieses gefiel dem Teufel nicht und er sabotierte immer wieder die Bauarbeiten. Um den Dom ohne weitere Zwischenfälle fertig zustellen versprach man dem Teufel, dass ihm die erste Seele, die durch die Türe den Dom betritt dem Teufel gehören soll. Als der Dom eröffnet wurde schickte man als erstes eine Ziege durch die Türen. Der Teufel war sehr erbost und flog los um Steine zu besorgen und den Dom zu zerstören. Auf dem Weg nach Aachen traf der Teufel, mit einen großen Sack Steinen auf dem Rücken auf einen Heidener Schusterjungen. Dieser führte zwölf Paar zerschlissene Schuhe mit sich. Der Teufel habe den Jungen gefragt, wie weit es denn noch bis Aachen sei. Der Schusterjunge sah die Steine, erkannte den Teufel an seinem Pferdefuß und ahnte böse Absichten. Deshalb habe er dem Teufel die Schuhe gezeigt und erklärt, dass er selbst gerade aus Aachen komme und auf dem Weg nach Heiden all die Schuhe zerschlissen habe, weil es soweit entfernt sei. Der Teufel wäre aber daraufhin so entmutigt gewesen, dass dieser die Steine auf den Boden geworfen und von dannen gezogen sei.

- Nicht nur Kindern sagt man gerne, dass sie die Steine zählen sollen. Wenn man sie ein zweites Mal zählt, kommt gewiss ein anderes Ergebnis heraus. Man sagt, dass der Teufel in der Zwischenzeit einen Stein entfernt oder wieder dazugelegt habe.
- Ebenso wird behauptet, dass niemand die Steine ohne Schaden von ihrer Stelle holen und zerstören könne. Einst holte sich ein Bauer einen flachen Deckstein und verwendete ihn als Platte für seinen neuen Backofen. In der Geisterstunde der folgenden Nacht entstand im ganzen Haus ein Poltern und Lärmen, die Kühe hatten sich

im Stalle losgerissen, die Schweine rannten wie toll im Stall umher und die Hühner flatterten entsetzt von ihren Stangen. Bei näherem Hinsehen fand man den neuen Backofen eingestürzt. Aber am folgenden Tage lag der flache Stein wieder an seiner ursprünglichen Stelle in Gesellschaft der anderen Teufelsteine.

## ■ Наиболее важной достопримечательностью являются дьяволы.

- Согласно легенде, Карл построил собор в Аахене. Это не понравилось дьяволу, и он саботировал строительные работы снова и снова. Чтобы закончить собор без каких-либо дальнейших инцидентов, дьяволу было обещано, что первая душа, входящая в собор через дверь, должна принадлежать дьяволу. Когда собор открыли, козла впервые отправили через двери. Дьявол очень рассердился и полетел за камнями и разрушил собор. По дороге в Аахен дьявол встретил сапожника Гейднера с большим мешком камней на спине. Это принесло ему двенадцать пар поношенных туфель. Дьявол спросил мальчика, как далеко до Ахена. Сапожник увидел камни, узнал дьявола по ноге лошади и заподозрил его злые намерения. Поэтому он показал дьяволу свою обувь и объяснил, что он сам из Аахена и разорвал все свои ботинки на пути к язычникам, потому что это было так далеко. Дьявол был настолько обескуражен что он бросил камни в землю и оторвался.
- Не только детям нравится, когда им говорят, чтобы они считали камни. Если вы посчитаете их второй раз, результат будет другим. Говорят, что тем временем дьявол убрал или восстановил камень.
- Также утверждается, что никто не может получить камни с их места без повреждений и уничтожить их. Однажды фермер достал плоский замковый камень и использовал его в качестве плиты для своей новой печи. В час колдовства следующей ночи по всему дому гул и шум. коровы вырвались на свободу в сарае,

свиньи бегали вокруг конюшни, как сумасшедшие, и цыплята ужасно хлопали со своих столбов. При ближайшем рассмотрении обнаружил, что новая печь развалилась. Но на следующий день плоский камень откинулся на прежнее место в компании других ДЬЯВОЛОВ.



## Projektbeschreibung für 2021 Описание проекта 2021



- Partner in Deutschland: Schachverein Heiden 62 e.V.
- Partner in Russland: State University of Bunin in Yelets
- Art der Maßnahme
  - Jugendbegegnung
- Sportart: Schach
- Altersgruppe: 11 bis 27 Jahre
- Ort und Zeitraum: Yelets Russische Föderation
- Anzahl der Teilnehmenden: 34 (17/17)
- 2 Jugend-Begegnungen geplant in 2021
- **Немецкий партнер :**
- **Российский партнер:**
- **Тип обмена**
  - Молодежный обмен
  - Подготовительная встреча
- **Вид спорта:**
- **Возраст участников обмена:**
- **Место и период обмена:**
- **Количество участников обмена:**

In die Zukunft der Jugend investieren – durch Sport

1



## Projektbeschreibung für 2021 Описание проекта 2021



- Schach als Bindeglied der Kulturen, der Sprache, des Sportes und der Freundschaft
- Austausch von Trainingstechniken, Teambildungsmaßnahmen, Bewegte Sprachanimation
- Kulturelle Highlights der Regionen entdecken (Don/Kirchen/Heidener Teufelssteine/Kölner Dom etc.)
- Regionale Spezialitäten erleben
- Überwindung von Grenzen im Kopf
- **Ziel: Aus Gegnern werden Spiel-Partner- aus Spiel-Partnern werden Freunde**
- Здесь есть место для креативного творчества

In die Zukunft der Jugend investieren – durch Sport

2